

Ministrstvo za kmetijstvo in okolje
Agencija Republike Slovenije za okolje
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana
Slovenija

Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente
Agenzia della Repubblica di Slovenia per l'Ambiente
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana
Slovenia

*

** il certificato verrà spedito a questo indirizzo con lettera raccomandata*

Zadeva: Vloga za vpis tujca v zbirko podatkov o fizičnih osebah, ki so pridobile potrdila o usposobljenosti za samostojno jamarsko delovanje

Oggetto: *Domanda di iscrizione per stranieri nella base dati di persone fisiche munite di certificato di idoneità per attività speleologica autonoma*

Podpisani - *Il sottoscritto*

rojen - *nato il*

državljan države - *cittadino di*

na podlagi določil Zakona o varstvu podzemnih jam (Uradni list RS, št. 02/09 in 61/06) ter 17. člena Pravilnika o usposobljenosti za samostojno jamarsko delovanje (Uradni list RS, št. 66/09) prosim za vpis v zbirko podatkov o fizičnih osebah, ki so pridobile potrdila o usposobljenosti za samostojno jamarsko delovanje.

in base alle disposizioni della Legge sulla tutela delle cavità sotterranee (Bollettino ufficiale della Repubblica di Slovenia, n° 02/09 e 61/06) e dell'art. 17 del Regolamento sull'idoneità all'attività speleologica autonoma (Bollettino ufficiale della Repubblica di Slovenia n° 66/09), chiedo di essere iscritto alla base dati di persone fisiche che hanno ottenuto il certificato d'idoneità per l'attività speleologica autonoma.

Vlogi prilagam overjeno fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta, potrdilo društva o mojem članstvu v društvu, ki se ukvarja z jamarskim delovanjem, vključno z izjavo, da sem opravil usposabljanje za samostojno jamarsko delovanje in izjavo društva o članstvu v mednarodni zvezi jamarskih društev.

Alla presente domanda si allega fotocopia vidimata di un documento d'identità, il certificato di appartenenza all'associazione speleologica con annessa dichiarazione di qualifica per lo svolgimento di attività speleologica autonoma e di appartenenza dell'associazione a un'unione internazionale di speleologia.

Lep pozdrav,
Cordiali saluti,

Lastnoročni podpis
Firma autografa

Priloge - *Allegati:*

1. Overjena fotokopija veljavnega osebnega dokumenta - *Fotocopia vidimata (da comune o questura) di un documento personale (ad esempio carta d'identità o pagina principale del passaporto);*
2. potrdilo jamarskega društva da sem član društva in izjava, da sem opravil usposabljanje za samostojno jamarsko delovanje - *Certificato di appartenenza di un'Associazione speleologica e dichiarazione della stessa della mia qualifica per lo svolgimento di attività speleologica autonoma (che comprende la conoscenza della tecnica di progressione su corda, la conoscenza di base degli ipogei e della salvaguardia degli ambienti carsici);*
3. izjava društva, da je ali neposredno ali prek zveze jamarskih društev včlanjeno v mednarodno zvezo jamarskih društev - *Dichiarazione di quest'Associazione di essere iscritta direttamente o tramite federazione nazionale ad un'unione internazionale di speleologia (ad esempio la UIS).*